



Маріупольський
університет

2024

МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ (КИЇВ)
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
СТУДЕНТСЬКЕ НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО
«ЛінгвоTrans»

XXI КОНКУРС ЛІТЕРАТУРНОГО ПЕРЕКЛАДУ «ПЕРЕКЛАДАЧ»

17 жовтня 2025 – 20 березня 2026

Підсумки конкурсу



У **Номінації 1** – Переклад сучасного поетичного твору з польської мови – вірша Чеслава Мілоша «Piosenka o końcu świata»

1 місце посіла **Притула Іуліанія Юрїївна**, учениця 11-А класу КЗ «Ліцей з посиленою військово-фізичною підготовкою “Патріот”» Харківської обласної ради;

2 місце – **Басиста Юліана Олегівна**, студентка 3 курсу спеціальності «Міжнародне право», Донецький національний університет імені Василя Стуса.

У **Номінації 2** – Переклад сучасного поетичного твору з італійської мови – вірша Маріо Россі «IL MESE DI OTTOBRE»

1 місце посіла **Кравець Зоя Дмитрівна**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Філологія. Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету, м. Київ;

2 місце – **Дранна Поліна Олексіївна**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Філологія. Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету, м. Київ;

3 місце – **Бабенко Катерина Вячеславівна**, студентка 4 курсу спеціальності «Технології зберігання, консервування та переробки плодів і овочів», Національний університет харчових технологій та **Голубов Денис Геннадійович**, здобувач вищої освіти 3 курсу спеціальності «Філологія. Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету, м. Київ;

Гран-прі – **Бояркіна Ганна Вікторівна**, здобувачка вищої освіти 2 курсу спеціальності «Філологія» ОП «Перекладознавчі студії: італійська мова та культура, англійська мова» Маріупольського державного університету, м. Київ.

У **Номінації 3** – Переклад уривку з художнього твору – роману «Magnificat» Соні Агджо з італійської мови українською

1 місце посіла **Дранна Поліна Олексіївна**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Філологія. Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету, м. Київ;

2 місце – **Сівакова Маргарита Максимівна**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Філологія. Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету, м. Київ;

3 місце – **Каук Саміра Абдулрахманівна**, учениця 10 класу КЗ «Чугуївський опорний ліцей № 6 імені І. М. Кожедуба» Чугуївської міської ради Харківської області.



У **Номінації 4** – Переклад прозового твору з англійської мови українською мовою – Living Planet Report 2024 from the World Wide Fund for Nature (WWF), стор. 5 – 6.

1 місце посіла **Полежай Дар'я Олександрівна**, студентка 3 курсу спеціальності «Міжнародні економічні відносини», Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна;

2 місце – **Довбуш Андрій Васильович**, студент II курсу спеціальності «Філологія», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького; **Дяченко Кароліна Вадимівна**, студентка спеціальності «Організація спортивної діяльності», **Лукін Євген Вікторович**, студент спеціальності «Організація спорту» (Національний університет фізичного виховання і спорту України) та **Рожкова Анна Олександрівна**, студентка спеціальності «Філологія», Сумський державний університет;

3 місце – **Василенко Олександр Михайлович**, учень 10-А класу Дрогобицького наукового ліцею імені Богдана Лепкого, **Забарна Олена Олексіївна**, студентка 4 курсу спеціальності «Англійська філологія», Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, **Калайда Альона Іванівна**, студентка спеціальності «Філологія», Сумський державний університет, **Кулик Юлія Стефанівна**, учениця 10-Г класу Дрогобицького наукового ліцею імені Богдана Лепкого, **Лапутіна Юлія Сергіївна**, здобувачка вищої освіти 1 курсу спеціальності «Історія та археологія», Маріупольський державний університет, м. Київ, **Ліщук Вадим Валерійович**, студент 3 курсу спеціальності 035 Філологія; ОП «Переклад (перша – англійська)», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького та **Тібейкін Денис Олександрович**, здобувач вищої освіти спеціальності «Філологія», Маріупольський державний університет, м. Київ;

Гран-прі – **Голубєв Артем Олександрович**, студент спеціальності В11 «Філологія (01 – українська мова та література)», **Кривоносова Ірина Олексіївна**, студентка 1 курсу спеціальності «Екологія», **Любімова Вероніка Олександрівна**, студентка 1 курсу спеціальності «Хімічні технології та інженерія» (Національний університет харчових технологій), **Моковіз Артем Олександрович**, студент спеціальності «Філологія», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького, **Абакумова Аліна Миколаївна**, студентка 1 курсу спеціальності «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська: переклад», Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, **Старко Анжела Олексіївна**, учениця 10 класу Липівського ліцею Тисменицької міської ради та **Харькова Людмила Русланівна**, студентка 5 курсу спеціальності «Велнес у системі фітнесу», Національний університет фізичного виховання та спорту України.



У **Номінації 5** – Переклад поетичного твору румейського поета Миколи Ахбаша

1 місце посіла **Карцелюба Ульяна Максимівна**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету, м. Київ;

2 місце – **Огородник Єлизавета Романівна**, здобувачка вищої освіти 3 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету, м. Київ;

У **Номінації 6** – Переклад прозового твору з новогрецької мови – *Στρατής Μυριβίλης, «Η ζωή εν τάφω», Μυστική παπαρούνα*

1 місце посіла **Трофименко Інна Миколаївна**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету, м. Київ;

2 місце – **Мариненко Поліна Артемівна**, учениця 11 класу КЗ «Чугуївський ліцей №2» Чугуївської міської ради Харківської області.

У **Номінації 7** – Переклад поетичного твору з німецької мови – вірша Віри Ферри-Мікури «Regenschirme»

1 місце посіли **Струналь Віталіна Вікторівна**, учениця 8-Б класу та **Томенюк Марія Іванівна**, учениця 9-В класу (Дрогобицький науковий ліцей ім. Богдана Лепкого);

2 місце – **Питула Іуліанія Юріївна**, учениця 11-А класу КЗ «Ліцей з посиленою військово-фізичною підготовкою “Патріот”» Харківської обласної ради, **Шевців Яна Миколаївна**, учениця 9-А класу Дрогобицького наукового ліцею ім. Богдана Лепкого та **Павлова Марія Дмитрівна**, студентка 3 курсу спеціальності «Туризм», Державний торговельно-економічний університет;

3 місце – **Піщана Олена Анатоліївна**, студентка 3 курсу спеціальності «Туризм та рекреація», Державний торговельно-економічний університет та **Довбуш Андрій Васильович**, студент II курсу спеціальності «Філологія», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького;



У **Номінації 8** – Переклад поетичного твору з французької мови – Еміля Верхарна «*Lorsque tu fermeras mes yeux à la lumière*»

1 місце посіла **Стецюк Наталія Сергіївна**, магістрантка 1 курсу спеціальності В11 Філологія; ОП «Переклад (перша – англійська)», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького;
2 місце – **Фішер Ірина Володимирівна**, студентка 4 курсу спеціальності «Переклад (перша – англійська)», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького;

У **Номінації 9** – Переклад прозового твору з французької мови – уривку «*La mer et la nuit*» («Море і ніч») із роману Віктора Гюго «*L'homme qui rit*» («Людина, що сміється»)

1 місце посіла **Ворона Аліна Анатоліївна**, студентка 2 курсу спеціальності «Філологія», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького;
2 місце – **Захарко Софія Миронівна**, учениця 11-А класу Ліцею №227, м.Київ та **Фішер Ірина Володимирівна**, студентка 4 курсу спеціальності «Переклад (перша – англійська)», Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького;
3 місце – **Кунтий Ілля Богданович**, студент 2 курсу спеціальності «Готельно-ресторанна справа», Національний університет харчових технологій.

Усього на розгляд до конкурсної комісії були подані 84 роботи.

Щиро дякуємо за участь!

Сертифікати учасників та дипломи переможців конкурсу будуть надіслані на пошти, вказані у заявках, найближчим часом.